

# 韩国留学生汉语教育研究发展脉络及展望

郑 辉

攀枝花学院文学院, 四川 攀枝花

收稿日期: 2023年7月27日; 录用日期: 2023年9月12日; 发布日期: 2023年9月26日

## 摘 要

目的: 为客观把握韩国留学生汉语教育研究发展脉络及未来发展趋势, 绘制核心作者、合作机构、关键词共现、关键词时区分布等内容知识图谱。方法: 本文基于中国知网(CNKI)数据库, 以“主题词”为“韩国”AND“留学生”进行检索, 将检索所获得的1199条文献为数据来源, 采用文献计量分析法, 运用CiteSpace软件进行可视化计量分析。结果: 第一, 韩国留学生汉语教育研究发展脉络历经萌芽上升、高位浮动、下降回落三个阶段, 发文期刊影响力大, 核心作者力量较集中, 发文机构呈现区位靠近倾向, 合作机构总体不多; 第二, 韩国留学生汉语教育研究领域的热点关键词主要围绕偏误分析、教学策略、中介语、汉韩对比、习得研究、声调、离合词等展开, 关键词聚类分析归纳出四个热门主题, 分别为韩国留学生学习动机研究、韩国留学生学习偏误研究、面向韩国留学生教学策略研究、针对韩国留学生教学理论研究。结论: 时区知识图谱、突现分析明晰出韩国留学生汉语教育研究领域的研究前沿态势。未来研究可继续从理论和实践层面着手, 结合信息化教学方法, 丰富教育手段, 提高教学策略, 促进韩国留学生从多维度实现汉语习得。

## 关键词

韩国留学生, 汉语教育研究, 研究发展脉络, 可视化分析

# Research Development Context and Prospect of Chinese Language Education for Korean Students in International Students

Hui Zheng

College of Liberal Arts, Panzhihua University, Panzhihua Sichuan

Received: Jul. 27<sup>th</sup>, 2023; accepted: Sep. 12<sup>th</sup>, 2023; published: Sep. 26<sup>th</sup>, 2023

## Abstract

**Objective:** In order to objectively grasp the development trend and future development trend of Chinese education for Korean international students, the knowledge map of core authors, partner institutions, keyword co-occurrence, keyword time zone distribution and other contents is drawn. **Methods:** Based on CNKI database, this paper was searched with “subject words” as “Korea” and “international students”, and 1199 documents obtained by retrieval were used as data sources, and visual econometric analysis was carried out by CiteSpace software by bibliometric analysis. **Results:** First, the research and development of Chinese education for Korean students in Korea has gone through three stages: budding rise, high fluctuation, and decline and decline, with great influence in publishing journals, concentrated core authors, and a tendency for publishing institutions to be close to each other, and there are not many cooperative institutions overall. Second, the hot keywords in the field of Chinese education for Korean international students mainly focus on bias analysis, teaching strategies, intermediaries, Chinese-Korean comparison, acquisition research, tone, acrostics, etc., and the keyword cluster analysis summarizes four hot topics, namely the study of learning motivation of Korean students, the study of learning bias of Korean students, the research of teaching strategies for Korean students, and the research on teaching theory for Korean students. **Conclusion:** The knowledge graph and emergent analysis of time zone clearly show the research frontier of Korean students’ Chinese education research. In the future, research can continue to start from the theoretical and practical levels, combine information-based teaching methods, enrich educational methods, improve teaching strategies, and promote Korean students to realize Chinese acquisition from multiple dimensions.

## Keywords

Korean Students, Chinese Language Education Research, Research and Development Context, Visual Analytics

Copyright © 2023 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

## 1. 引言

中国与韩国一衣带水，韩国历来是中国留学生最多来源国。随着 1992 年中韩建交、1995 年 7 月中韩双方签署《中华人民共和国教育部与大韩民国教育部教育交流与合作协议》、2008 年中韩两国签署《韩中学位学历互认谅解备忘录》和《韩中教育交流与合作协定》相关政策性文件后，加之中国经济平稳较快发展，人们思想解放创新，来华留学生随之不断增加。而这一切因为疫情的到来而一度回落。当国门重新开放，两国留学生势必再次交流频繁起来。2022 年初，教育部、财政部、国家发展改革委共同发布《关于深入推进世界一流大学和一流学科建设的若干意见》，要求探索与世界高水平大学双向交流的留学支持新机制。2022 年 4 月，“全球区域国别共同体”成立，该团体致力于推进区域国别学相关学科的交叉和共同身份的探索。张蔚磊、李宇明提出“区域国别研究，语言要先行”的观点，并认为加强语言研究，避免同质化倾向[1]。

鉴于此，为了充分韩国留学生汉语教育脉络、为日后开展国别化教学提供一定的借鉴参考，文章基于 CNKI 数据库，借助 CiteSpace 软件，厘清韩国留学生汉语教育研究领域的研究热点、研究前沿，并做出未来发展方向的展望。

## 2. 数据来源与研究工具

### 2.1. 数据来源

本研究数据通过中国知网(CNKI)数据库搜索获得,为尽可能检索到相关资料,且保证数据的可靠性,以“主题词”为“韩国”AND“留学生”进行检索,共获得2477条文献,其中学术期刊695条;学位论文1250条;会议56条;报纸40条,图书3条。为确保文献学术性,手动删减非相关主题研究文章、卷首语、论坛征稿、会议通知、政府文件、新闻、图书等无效文献,最终获得1201条,其中学术期刊370条;学位论文784条(博士论文14条;硕士论文770条);会议27条(国际会议论文20条;国内会议论文7条);辑刊论文20条,并将其以Refworks格式、Excel格式导出文献作者、单位、关键词、摘要等相关信息。

### 2.2. 研究工具

CiteSpace是一款可视化分析软件,在文科领域应用广泛,主要针对各领域的研究现状、研究热点以及研究前沿等内容进行数据挖掘与探索,能够直观化地反映该领域在一定时期内的发展态势。本研究首先采用文献计量分析法,对1201条文献进行描述性统计分析,初步了解1999年以来韩国留学生汉语教育研究的年度发文量、发文期刊以及下载被引、核心作者与机构情况。本研究选用CiteSpaceV(6.1.R3)软件,绘制作者、关键词聚类、关键词时间等的知识图谱。软件具体操作如下:Time Slicing时间区间选择1999~2022年,时间切片设置为1年;NodeTypes网络类型依次选择作者(Author)、机构(Institution)、关键词(Keyword)等节点;Selection Criteria提取标准选择阈值默认为Top 50,即对每个时间切片当中排名前50的文献进行可视化分析;Pruning寻径选择切片网络裁剪(Pruning sliced networks),其余参数设置为默认值。

## 3. 文献现状分析

### 3.1. 文献时序分布

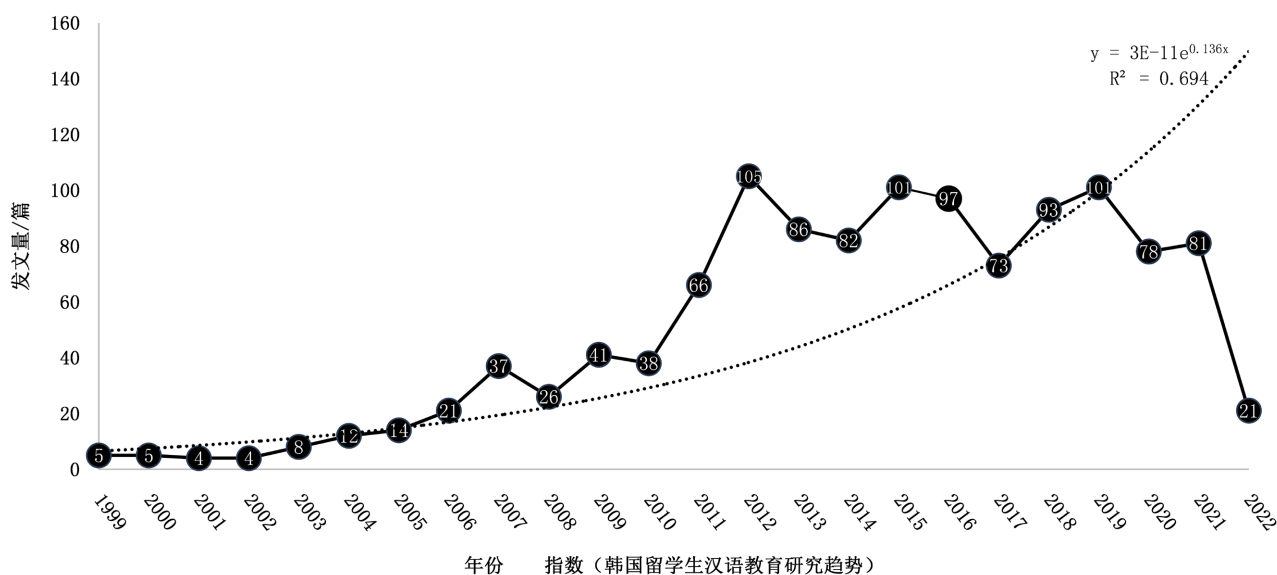


Figure 1. The increasing trend of Chinese education research literature for Korean students

图1. 韩国留学生汉语教育研究文献增长趋势

年度发文量是评定科学研究发展的一项重要数值，在一定程度上反映了该领域知识量的增长情况。二十多年来针对韩国学生汉语教育相关研究文献增长趋势，如图 1 所示，研究文献年发文量总体呈上升态势，在关键节点分水岭较为明显。1999~2012 年萌芽上升阶段：此阶段是韩国学生汉语教育相关研究的萌芽上升期，年发文数从 1999 年的 5 篇一跃增长为 2012 年的 105 篇，研究多为语言使用偏误分析及相关教学设计研究，其中“把字句”“被字句”“比较句”“‘是’字句”“动态助词”初级句型用法等相关研究较多。2013~2019 年高位浮动阶段：此阶段年发文量平均值较高，其中，2017 年发文量最低，总计发了 73 篇；2015 与 2019 年分别发了 101 篇论文，此段时间总发文量 633 篇，而硕士论文就有 430 篇，占总量的 68%，这与高校区位及汉硕专业人才培养政策息息相关，其一，硕士论文中涉及韩国学生教育研究的前三位高校分别为辽宁师范大学(44 篇)、吉林大学(30 篇)与黑龙江大学(22 篇)，黑吉辽三省与韩国距离较近，因此，韩国留学生较多；其二，很多国际汉语教育专业研究生在读期间以“志愿者”身份出国实践，而韩国每年都有较大的志愿者需求，边工作边写论文就成为了实践转化成理论的过程；其三，韩国是我国留学生中最大的来源国，语料库中语料记载详实，部分研究生通过语料库开展相关调查与研究。2020~2022 年下降回落阶段：此阶段发文数逐渐减少，截至 2022 年 9 月本年度相关研究发文量仅有 21 篇，这与新冠疫情背景下来华韩国留学生锐减情况有关。

### 3.2. 期刊、文献下载被引分析

根据相关文献刊载期刊统计发现，368 篇期刊文献一共登载于 180 种期刊上，其中，《现代汉语(语言研究版)》载文 22 篇，占比 6%；《海外华文教育》载文 14 篇，占比 3.8%；《汉字文化》载文 13 篇，占比 3.5%；《语文学刊》载文 12 篇，占比 3.2%；《汉语学习》载文 10 篇，占比 2.7%；载文数量排名为 6~180 位的期刊共发表了 297 篇，占比 80.7%。从以上数据可以发现，前五种期刊载文量占总期刊数量的五分之一，发文占比较高。除此之外，《汉语学习》作为前五名期刊中唯一的 CSSCI 及北大核心收录期刊，其载文数量高与其地域文化特征不无关系，如图 2 所示。

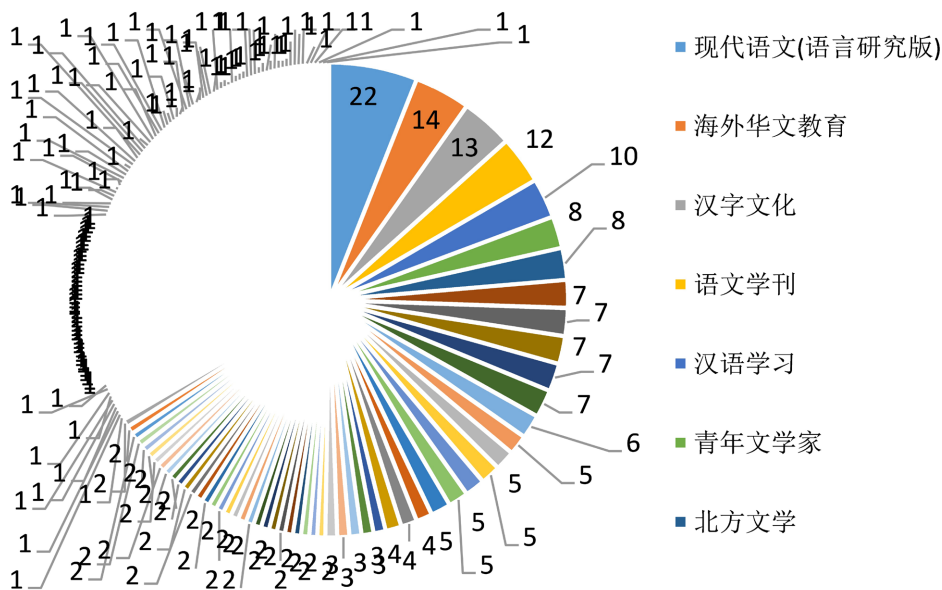


Figure 2. Pie chart of the number of articles published in Korean Journal of Chinese Education and Research  
图 2. 韩国留学生汉语教育研究期刊载文数量饼状图

学者研究成果被引是成果重要性与创新性的主要指标。通过调查，发现截至目前被引论文次数前十

名的论文,其中分别刊载在《云南师范大学学报》《世界汉语教学》《中央民族大学学报》《汉语学习》《语言教学与研究》等五本期刊中,如表1所示,其中《汉语学习》刊载高达4篇,其次为《世界汉语教学》3篇,其余期刊各一篇。高玉娟与李宝贵合作研究的《韩国留学生汉语声调习得偏误的声学研究》一文,共被引201次,其余作者均在200次以内。除此之外,可以发现发表年限均为2000~2007年间,说明这些研究成果经过漫长的岁月,均得到了广大学者的认可。

**Table 1.** The number of downloads and citations of Korean International Student Chinese Education Research Journal  
**表 1.** 韩国留学生汉语教育研究期刊下载及被引次数表

序号	作者	文献名	载文期刊	发表时间	被引次数	下载量
1	高玉娟; 李宝贵	韩国留学生汉语声调习得偏误的声学研究	云南师范大学学报	2006	201	3113
2	曹秀玲	韩国留学生汉语语篇指称现象考察	世界汉语教学	2000	176	2394
3	黄玉花	韩国留学生的篇章偏误分析	中央民族大学学报	2005	172	2897
4	全香兰	韩语汉字词对学生习得汉语词语的影响	世界汉语教学	2006	153	5326
5	全香兰	汉韩同形词偏误分析	汉语学习	2004	146	3941
6	黄玉花	韩国留学生汉语趋向补语习得特点及偏误分析	汉语学习	2007	132	4207
7	丁安琪, 沈兰	韩国留学生口语中使用介词“在”的调查分析	语言教学与研究	2001	127	2244
8	施家炜	韩国留学生汉语句式习得的个案研究	世界汉语教学	2002	124	3881
9	冯丽萍, 胡秀梅	零起点韩国学生阳平二字组声调格局研究	汉语学习	2005	118	1925
10	柳英绿	韩汉语被动句对比——韩国留学生“被”动句偏误分析	汉语学习	2000	108	2763

### 3.3. 核心作者、机构分析

核心作者的发文特征体现着该领域的研究动态,核心作者在该领域的发文量体现了其对相关问题的深耕程度。通过调查发现该领域发文量最多的为车慧,共发文7篇,17年以前发文5篇,17年在辽宁省社科规划项目及教育部青年项目支持下,分别于2021年、2022年发表文章各一篇。徐开妍5篇论文均有各类课题支持,而其他文章挂靠课题情况并不统一,据统计共有116篇论文为各级各类项目的阶段性成果,如表2所示。

**Table 2.** The author of more than two papers on Chinese education for Korean students  
**表 2.** 韩国留学生汉语教育研究发文量两篇以上作者情况

发文篇数	第一作者
7 篇	车慧
5 篇	徐开妍
4 篇	曾丽娟、刘霞、王晓雁
3 篇	郝玲、柯丽娟、李大农、聂丽洁、全香兰、宋青、孙慧莉、杨翠兰、张雷生、张迎宝、郑巧斐
2 篇	陈安泰、陈华勇、陈金香、陈默、陈永蓉、丁安琪、方玉、洪炜、华相、黄玉花、蒋满、金善熙、金巍、李超、李萌、李晓宇、李忠娟、刘辰洁、罗元、马宁、马艳荣、朴珍玉、亓华、孙红娟、汤路、汪媛、王迪、王茜、王晴晴、王宜广、王振来、吴英花、玄贞姬、杨紫静、余敏、岳秀芳、张博、张超、张丽、张薇、张武宁、赵倩、朱琳

通过对韩国留学生汉语教育研究论文数量统计，最终绘出前十名发文机构饼状图，如图 3 所示，发文数量最多的为辽宁师范大学 82 篇，其次为吉林大学 74 篇，第三为黑龙江大学 40 篇。韩国留学生作为最大留学生来源国，通过研究论文可以窥探出留学生在选择留学省份及学校的偏好。黑龙江、吉林、辽宁作为东北三省与韩国区域位置较近，且普通话较为标准，留学费用相对较低而备受韩国留学生的欢迎，而北京、上海则作为文化、经济中心吸引了广大留学生，因此，面对较多国别留学生，研究者的研究对象更加广泛，研究动机也能更加明确，研究成果自然而然更加丰硕。

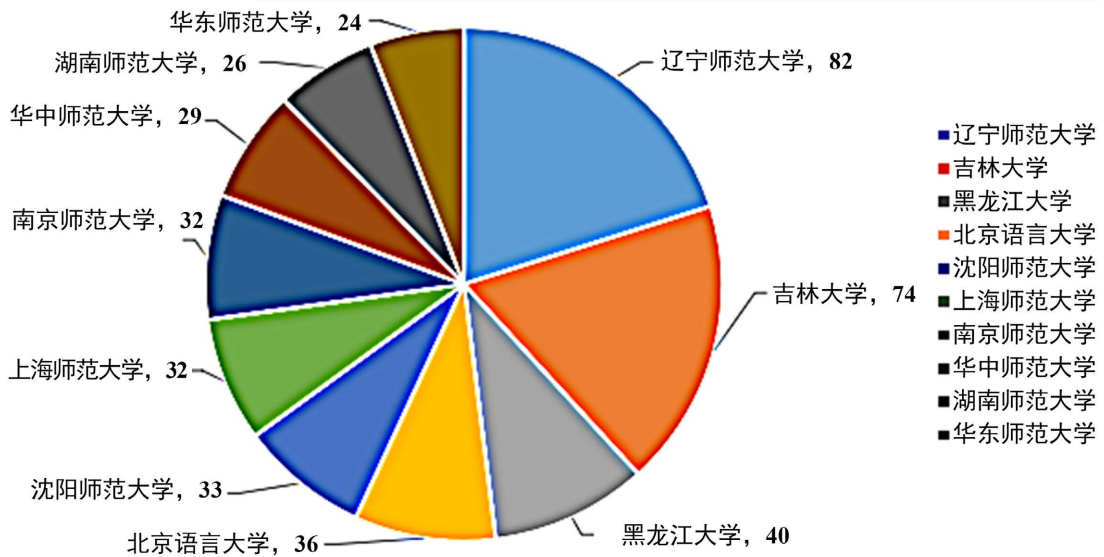


Figure 3. Top 10 institutions by number of research papers  
图 3. 韩国留学生汉语教育研究论文数量前十名机构

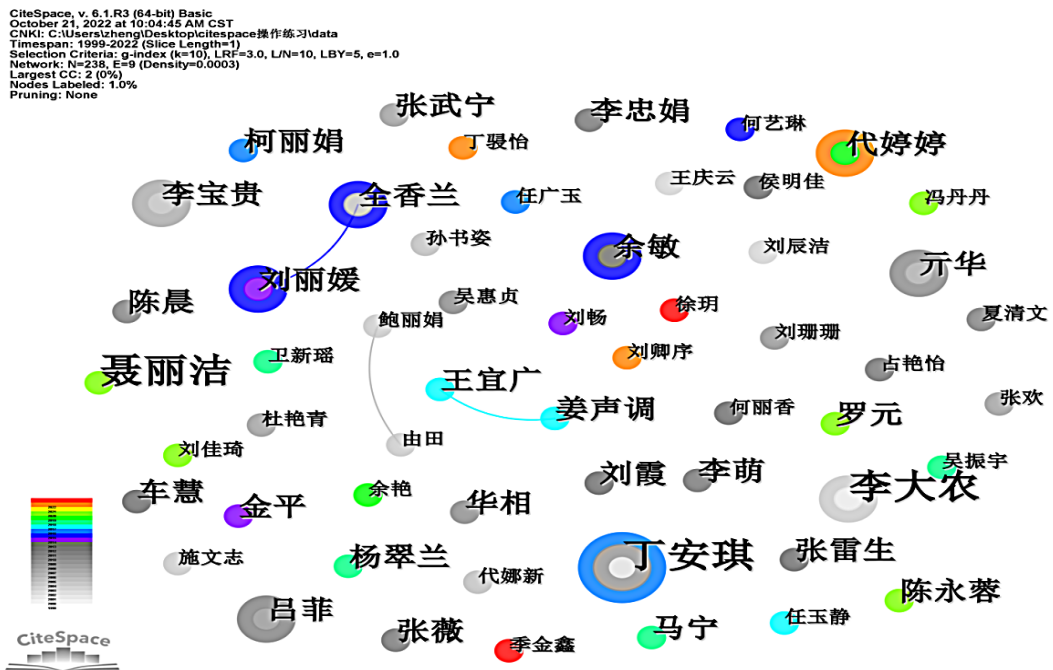


Figure 4. Knowledge graph of authors' co-presence  
图 4. 作者共现知识图谱

作者共现分析能够识别出某领域的核心作者以及作者间合作强度。发文数量以节点的圈层数量形式呈现,作者间合作密疏的情况以连线的粗细形式呈现,发文时间的早晚以颜色的深浅形式呈现[2]。全图中共有 238 个节点,9 条连线,网络密度为 0.0003 在上图中呈现出作者 55 人,连线 3 条。所有节点中,丁安琪的发文数量最多,共计三篇,分别于 2001、2008、2015 年发表在《语言教学与研究》《人文丛刊》与《国际汉语教育》。除此以外,发现刘丽媛与全香兰、鲍丽娟与由田、王宜广与姜声调等节点间只有一条连线,说明合作只限于两人之间,合作力量比较薄弱。王庆云、由田、李大农、施文志等人较早对面向韩国留学生汉语教育进行了研究,而季金鑫、徐玥、刘卿序、代婷婷等人为相关研究的新生力量。总体而言,节点所处位置均相对孤立,缺乏网络联结,说明该领域作者间学术合作较少,处于孤军奋战、研究分散的状态,如图 4 所示。

## 4. 研究热点与前沿分析

### 4.1. 关键词频次、中心性分析

运用 CiteSpace 对关键词进行分析,得到高频次关键词以及关键词中心度。从表 3 中可以发现,以“偏误分析”“偏误”“韩国学生”为关键词出现的频率最高,其中,“偏误分析”竟高达 310 次,而“韩国学生”为关键词具有最高的中心度。如果将“偏误”归入“偏误分析”,“教学策略”“教学建议”与“教学对策”合并,那么“偏误分析”则是韩国留学生汉语教育研究的主要研究热点,如表 3 所示。

**Table 3.** High frequency keywords in the field of Korean students' Chinese education

**表 3.** 韩国留学生汉语教育领域高频关键词

序号	频次	中心性	年份	关键词
1	310	0.32	2001	偏误分析
2	173	0.44	2002	偏误
3	106	0.62	1999	韩国学生
4	70	0.04	2009	教学策略
5	68	0.29	2010	教学建议
6	56	0.1	2009	教学对策
7	49	0.12	2004	习得
8	41	0.12	2000	汉语
9	41	0.08	1999	韩国
10	39	0.22	2010	对外汉语

### 4.2. 关键词突现分析

关键词突现分析可有效呈现出在某个时段的研究热点,突现强度、突现开始时间及突现长度分别表示在特定时间范围内的研究热度与持续情况。如图 5 所示,韩国留学生汉语教育研究领域的前 13 个关键词突现情况,红色线条靠左接近 1999 年,红色线条靠右接近 2022 年。首先,声调研究时间跨度最大,从 2005 年一直到 2013 年为止。其次,“中介语”与“教学建议”关键词的突现强度最大,分别为 5.39 和 6.22,两个关键词分别始于 2003 年与 2019 年;终于 2010 年与 2022 年,可以发现“中介语”相关研究持续时间长达 7 年。再次,“习得研究”“汉韩对比”的突现年份持续到 2022 年,两者研究突现情况

较为一致，均从 2017 年开始，且突现强度不高，在一定程度上预示了韩国留学生汉语教育研究的切入点与手段。总体而言，关键词突现图谱汇聚了多元化的研究视角与话题，进一步丰富了韩国留学生汉语教育研究的相关成果，奠定了汉语教育的相关理论与范式，为日后开展韩国留学生汉语教育研究奠定了坚实的基础。

### Top 13 Keywords with the Strongest Citation Bursts

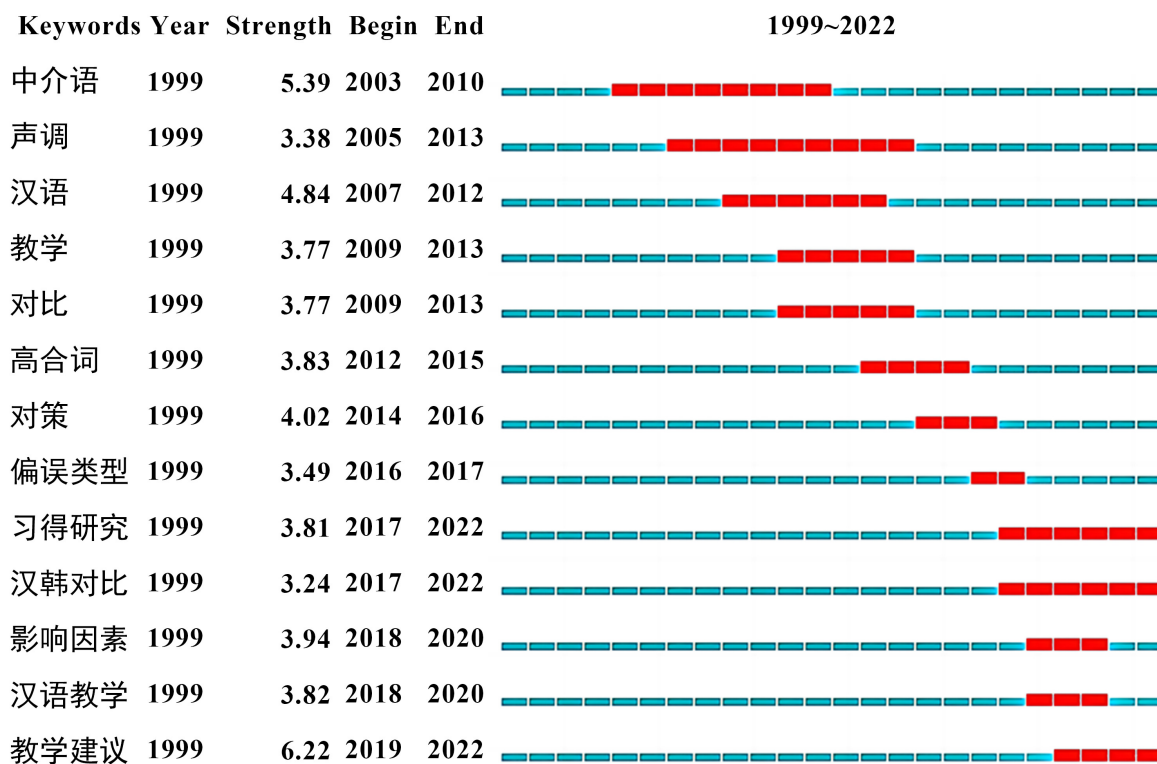


Figure 5. Keyword with the Strongest Citation Bursts  
图 5. 关键词突发性图谱

#### 4.3. 关键词聚类分析

关键词能够简明扼要地点明一篇文章研究主题，对关键词进行可视化聚类分析及时间轴变化分析有助于深入了解针对韩国留学生汉语教育的研究热点与变化趋势。绘制韩国留学生汉语教育研究关键词模块聚类图发现，如图 6 所示，将相近或同义的关键词归纳为一类，从而可以观察到韩国留学生汉语教育研究文献关键词聚类的整体情况。字体越大，研究热度越强。连线表示各关键词之间的相互关联度，共有 273 个节点，304 条连线，网络密度为 0.0082，表明关键词的关联度较强，学者们的研究呈现出了一定的深度和广度。研究热度最强的关键词为偏误分析，教学策略、习得情况、教学建议、偏误类型、对比分析等关键词受到了部分学者的关注。图谱模块值  $Q = 0.8553$ ，平均轮廓值  $Mean Silhouette = 0.9576$  (0~1)，二者数值越大，代表模块聚类效果越好。图谱显示，研究共得到 13 个聚类模块(#0~#12)，分别为偏误分析、韩国、韩国学生、教学建议、偏误、韩语、对比分析、学习策略、聚类分析、中介语、偏误类型、教学策略、习得情况，这在一定程度上反映出韩国留学生汉语教育领域的研究热点，据此，归纳出四个热门研究主题。



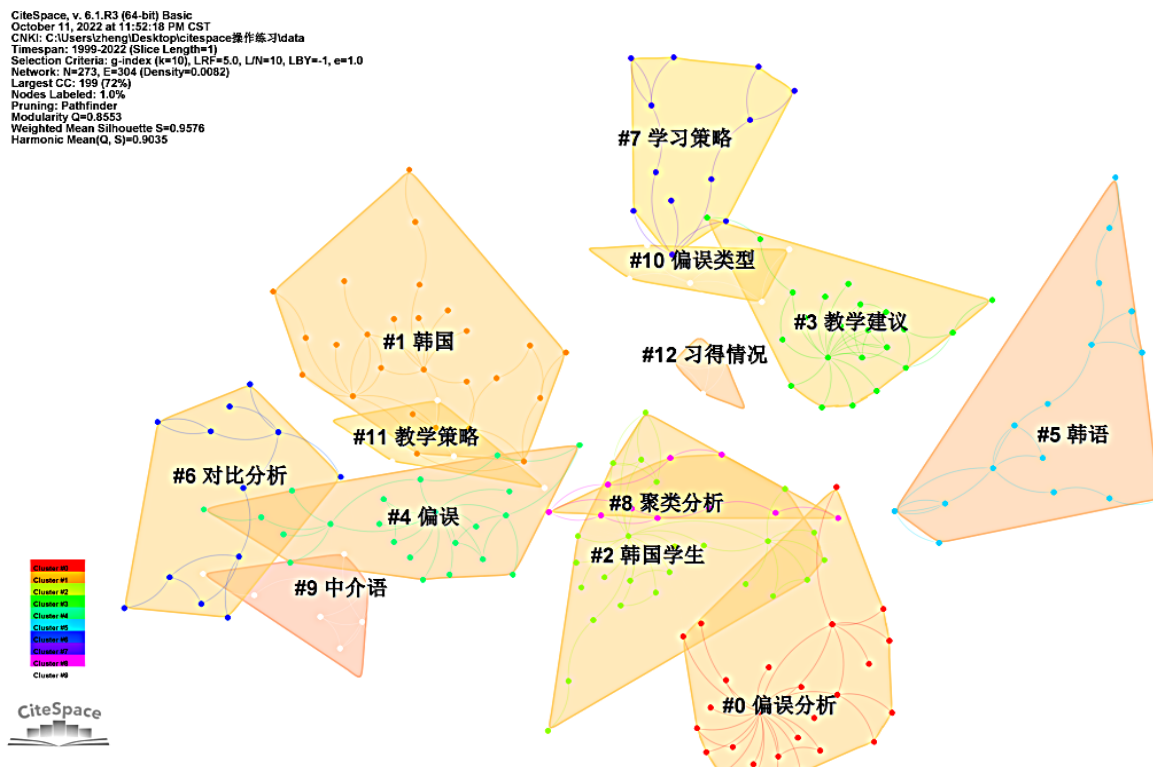


Figure 6. Keyword clustering atlas  
 图 6. 关键词模块聚类图

#### 4.3.1. 韩国留学生汉语学习动机研究

20 世纪初, 随着中国经济的发展, 综合实力的提升, 来华留学生不断增长。动机在学生在学习过程中扮演者重要角色, 通过调查发现韩国留学生的学习动机主要是“为了以后得到一份好工作”, 即工具型学习动机[3]。而在影响汉语学习动机的因素中, 学习情景层面的教师、课堂、集体占据了最重要的角色, 因此在授课过程中, 应当合理设计教学活动, 增强师生间互动, 维护好课堂气氛[4]。除此之外, 丁安琪通过历史跟踪调查, 发现韩国留学生汉语学习动机具有一定的稳定性, 且他们的汉语学习动机强度显著增强, 这与汉语学习态度、教师与教学相关因素有关[5]。通过对短期班和长期班学生的学习动机调查发现, 很多 30 岁以下的留学生对华人印象好, 喜欢跟中国人交流, 他们不怕与别人交流中犯错误, 为此建议使用 Meta 认知学习策略、社会策略[6]。要想提高韩国留学生学习动机从总体上, 不仅应增强教师教学意识, 还应提高教师教学策略, 创设优质教学情境。

#### 4.3.2. 韩国留学生汉语学习偏误研究

韩国留学生在学习汉语过程中, 出现的偏误类型可归纳为以下几点: 第一, 语音偏误。韩国学生学习汉语语音时常出现的四种偏误类型, “模棱两可”分不清、“旧情难忘”误发为母语中的音、“丢三落四”发音动程不到位以及“四音不全”调值不准问题。“模棱两可”的发音有唇齿音 f 和双唇音 p、舌面音 j/q/x、舌尖音 z/c/s 和 zh/ch/sh; “旧情难忘”的发音有舌尖后音 r、单韵母 u、元音 e 和词语尾音连读; “丢三落四”分音长过短和发音动程不连贯两种情况; “四音不全”是专门针对四声的分析[7]。还有一些音变发音偏误, 如, “一”、“不”的变调、形容词 AA 儿和语气词“啊”音变等[8]。韩国学生在习得汉语单字调的过程中, 阴平和去声的习得情况较好, 而大多数韩国学生把阳平调念成了低平调, 并与上声混同; 而上声降调部分也降不到位[9]。第二, 词汇偏误。韩国留学生在使用汉语时间词语表达时间概念时出现的

偏误程度可以表示为：时点时间结构偏误数 > 时段时间结构偏误数 > 时段时间词偏误数 > 时点时间词偏误数，说明韩国留学生时点时间词的习得情况较好，时段时间结构的习得情况较差[10]。

由于受母语的负迁移以及目的语的负迁移等因素的影响，关联词语的正确使用是韩国学生写作的一大难题[11]，习得关联词语时出现的偏误主要有四种：1) 序位不当；2) 误选；3) 遗漏；4) 多余。产生偏误的原因主要有两方面：一方面是母语负迁移的影响；另一方面是教学引导不足[12]。第三，语法偏误。徐卉与潘佳倩分别就韩国留学生学习方位词情况进行了调查，发现偏误类型主要是遗漏、误加和误代三种。宋青与李银京分别就结果补语进行了调查，发现结果补语偏误分为四类，分别是：成分缺失、否定形式的偏误、替代偏误以及结果补语带宾语的偏误。

### 4.3.3. 韩国留学生汉语教学策略研究

通过对现有文献调查分析发现，教学策略的异同受到多种自变量的制约，而所谓的自变量总体上可归纳为汉语基础知识学习、汉语技能掌握、不同年龄人群等三个方面，如图7所示。

第一，针对汉语基础知识内容开展的教学策略研究

黄伯荣、廖旭东所编写的《现代汉语》是目前学界使用较为广泛的教材之一，书中将汉语基础知识分为语音、文字、词汇、语法、修辞五部分。众多学者针对不同的语言基础知识分别进行了深入研究，具体如下：

(1) 语音方面研究：张燕芬、洪小熙(2012)调查发现韩国留学生学习汉语韵母的难点主的出现与韩国语语音系统有关，也与音系音位系统的书写符号有关[13]。文锦兰(2012)通过问卷调查并统计分析，发现韵母的发音错误主要分布在[u]类字(包括 uang、un、uei)和[u]类字(包括 iie、un、uan)，并提出对韩汉语语音教学必须要在语际对比分析的基础突出教学难点，并进行针对性的强化练习[14]。韩国留学生在汉语声调习得过程中出现这样那样的偏误，其原因是多方面的，包括语际迁移、语内迁移、学习环境的影响和教学现状的影响[15]，但主要原因是韩国语言中没有声调[16]。

(2) 文字方面研究：属于“汉字文化圈”的韩国，为学习者的学习带来了一定的积极作用，但是也带来了负迁移。在讲授汉字过程中，建议教师注重培养学生兴趣的同时，重视笔画教学和书写练习，还要鼓励学生采用多样化学习策略[17]。同样是面对受过汉字教育的学生，孙斯文(2012)提倡通过汉字文化解读，与“汉文课”互动，多做繁简对比，多做定期总结等活动，从而建立最佳教学模式[18]，甚至可以从课前、课中与课后三个阶段，汉字词带动汉语词学习法、对比法、词语搭配法、语素分析法、语境教学法五种教学方法入手阐述了教学策略[19]。

(3) 词汇方面研究：词汇内容包含了义素、义项、语义场等内容，这些内容大都是语言文字的学理性理论与分析，因此，在韩国留学生汉语教育研究中涉猎不多。但部分学者对熟语中的成语及惯用语进行了教学策略研究。如杨爱姣(2011)就曾以深圳大学文学院《高级汉语阅读》班的20名韩国留学生为调查对象，分析了韩国留学生使用汉语成语的偏误类型，并提出了相应的教学对策。[20]惯用语具有很深的文化内涵，蕴含着一定的历史来源，同时映射出不同民族的心理，体现出人们的生活习俗[21]。

(4) 语法方面研究：关于语法方面的教学策略研究成果是基础知识中最为丰富的部分。其中，尤以词类、句法成分、常用句式居多。汉语的句法包括主语、谓语、宾语、定语、状语和补语六大成分，而“补语”成分是韩语中所没有的。这是韩国留学生的学习重点与难点，因此，关于此部分的研究内容较多。经统计发现，本文共搜集到1201条数据，其中以“补语”为主题词的文献共计50篇，趋向补语21篇，结果补语9篇，数量补语8篇，程度补语2篇，可能补语1篇，状态补语1篇，而关于补语习得偏误及习得顺序的数据共计8篇。按照来源库整理，发现博士论文1篇，硕士论文40篇，期刊9篇，这说明关于补语的研究，无论从研究视角、研究内容还是研究工作量上，更受到硕士研究生的青睐。句式研究主

要集中在“把”字句、“被”字句、“比”字句、“是”字句、“有”字句等方面。

(5) 修辞方面研究：修辞主要用来提升语言表达效果，形象准确传递话语信息。以韩国留学生修辞使用与掌握情况为对象的研究并不多。目前整理发现，韩国留学生对修辞格使用存在种类偏少，频率低，偏误率高的现象[22]。史玲玲(2015)以“比喻”为切入点进行了归纳总结，别出心裁地提供了比喻句教学案例，更加立体化地呈现了比喻句的教学策略[23]。

### 第二，针对汉语技能开展的教学策略研究

“听、说、读、写”是四种关键的语文能力，也是学生语文素养的基本构成。其中，“听”和“读”属于方法范畴；“说”和“写”属目标范畴[24]。学生应当有意识地训练自己的猜词和总结能力，观看原声影响训练自己的听说能力[25]，这样才能实现有效沟通。韩国留学生汉语阅读过程中存在诸如阅读时间过长、对文章的连贯性理解较差等一些问题[26]。足够的语言知识、迅速识别词义的能力，一定的背景知识和运用相关知识进行预测、推理的阅读技巧是读者进行有效阅读的三大必要条件[27]。训练写作，最重要的是坚持循序渐进与习得规律，突出实用性原则[28]，这是对韩国留学生，特别是初级学生应当注意的，切不可急于求成，形成逆反心理。

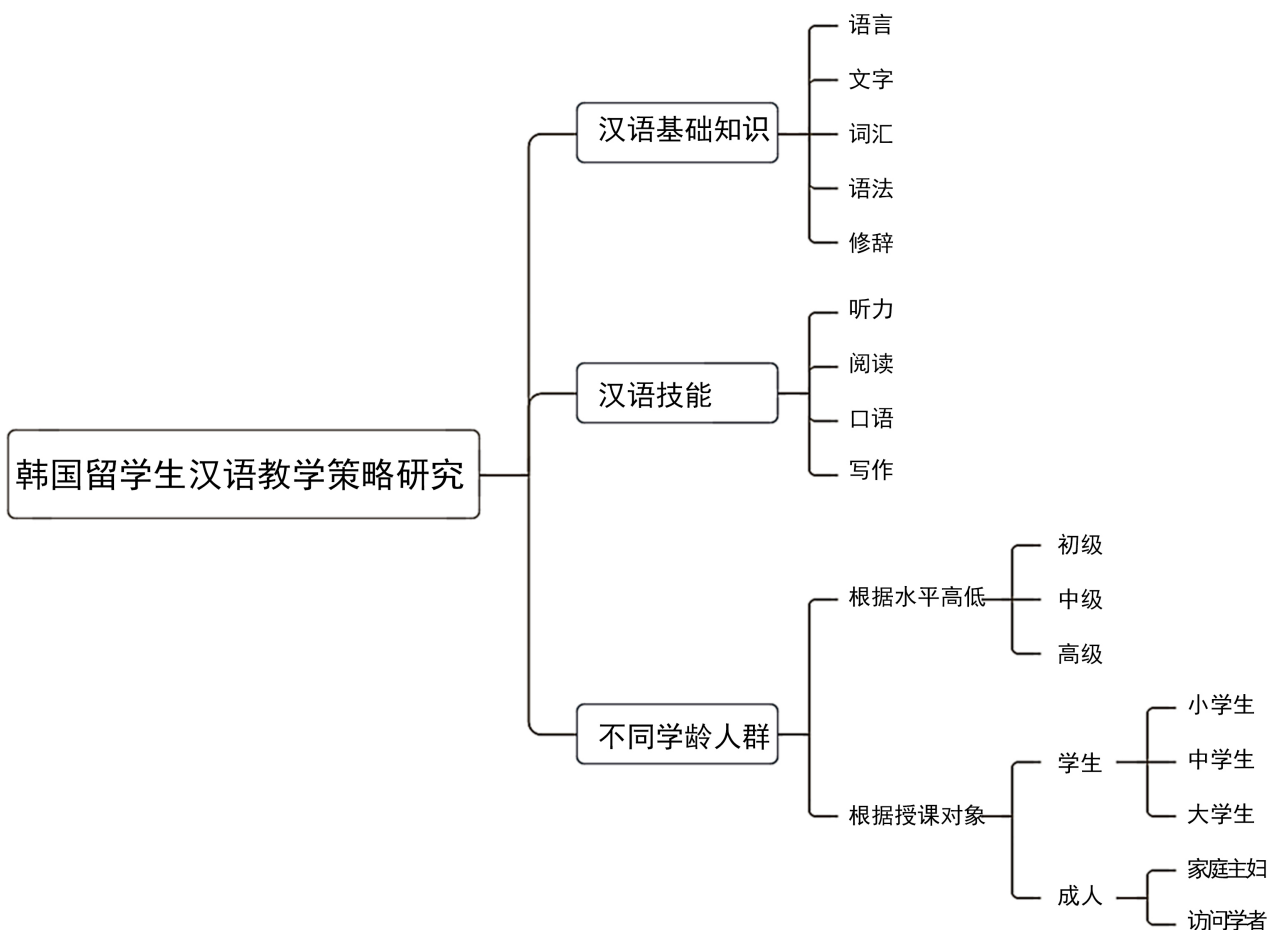


Figure 7. The object and content of Chinese teaching for Korean students

图 7. 韩国留学生汉语教学对象及内容

### 第三，针对不同学龄人群开展的教学策略研究

经梳理文献主题发现，韩国留学生汉语教育研究主要可以分为两大类八小类。一类是根据水平高低，

可分为初级、中级与高级；另一类是根据授课对象划分，在学状态的学生可具体涵盖小学生、中学生和大学生，而未在学的主要包括家庭主妇与访问学者。在这些研究中，以水平高低及在学状态学生为对象的研究偏多，而家庭主妇与访问学者相关研究各仅一篇。

#### 4.4. 韩国留学生汉语教学理论研究

中介语是介于母语和目的语之间的独立语言系统，研究二语学习者的中介语系统对证明和完善中介语理论以及掌握二语学习者的语言习得特征具有重要的理论和实践意义[29]。有时中介语现象不仅限于语法层面，还表现在语段篇章上，元华(2006)据此首次提出了“中介语篇”概念，并通过分析发现韩国留学生的“中介语篇”主要由母语语言规则负迁移、有限的汉语句型和篇章知识的干扰和目的语语言规则泛化造成的。[30]针对这些问题如果不能及时解决，将会造成中介语石化现象。中介语的石化现象在留学生的汉语写作中是广泛存在的，它具体可分为个体石化和群体石化、暂时性石化和永久石化两大类，基于此，可采用总体设计、大纲制定、课堂教学、测试评估与教材编写等手段予以克服[31]。总体设计观点不同以往教学策略，它更加注重教学的整体性、实效性、时效性与灵活性，能够更全面地把控教学中的实施环节并解决突发问题。除了中介语理论相关研究外，还引入了配价语法理论[32]、语篇衔接理论[33]、后方法理论[34]等多种理论方法，在一定上拓宽了韩国留学生汉语学习研究的理论广度与深度，极大地促进了研究成果多元化与立体化。

### 5. 研究结论与未来方向

#### 5.1. 研究结论

本研究运用文献计量分析法和 CiteSpace 软件，对 1999~2022 年 8 月间知网数据库中韩国留学生汉语教育相关文献进行检索，梳理发展脉络，挖掘热点信息，分析前沿趋势，得出如下结论。

第一，文献呈现逐年上升且迅速回落趋势。学位论文占比较大，其中，硕士学位论文居多。期刊《现代汉语(语言研究版)》载文最多，而《汉语学习》是载文量排行前五中的唯一高水平期刊。而《云南师范大学学报》《世界汉语教学》《中央民族大学学报》《汉语学习》《语言教学与研究》五本期刊刊载的单篇论文是被引率最高的，其中高玉娟与李宝贵合作研究发表在《云南师范大学学报》的《韩国留学生汉语声调习得偏误的声学研究》一文，共被引 201 次。发文机构最多三名分别为辽宁师范大学、吉林大学与黑龙江大学，核心作者力量较为集中，但合作网络效应情况不佳，说明该领域作者间学术合作较少，处于孤军奋战、研究分散的状态。

第二，关键词频次分布差距大，突现时间总体不持久。关键词最多的为偏误分析，共计 310 次，而频次第十位的关键词对外汉语，仅有 39 次。关键词突现持续时长都比较短暂，而迄今为止比较热的关键词分别为“习得研究”“汉韩对比”“教学建议”。

第三，关键词共现十三聚类，四个热门主题。韩国留学生汉语教育研究领域关键词为偏误分析、韩国学生、教学建议、中介语等。四个热门主题分别为韩国留学生汉语学习动机、学习偏误、教学策略与教学理论。

#### 5.2. 未来方向

综合前人丰富理论成果，结合韩国留学生汉语教育发展脉络及国门重新开放现实情况，展望出韩国留学生汉语教育研究领域的未来发展方向。中文教学资源建设要以满足世界各地的中文学习需求为宗旨，以全面提升服务力、创新力为目标[35]。2022 年初《国际中文教育中文水平等级标准》(以下简称《标准》(韩文版))一经韩国面世，得到高度评价与广泛欢迎。《标准》是教学资源编写的纲领性文件，是顶层设

计, 具有普遍适用性, 在面向韩国留学生汉语教育时, 需要国别个性化、特色化、定制化地实施教育教学, 加大实施面向韩国留学生的“中文 + 职业教育”“中文 + 专业特色”力度, 以“文字、文化”为骨, 以“科技创新”为翼, 引领教材编写系列化、多样化和立体化, 教学资源网络化、数字化与智慧化, 紧跟时代步伐, 赋能韩国留学生汉语教育内容和手段与时俱进, 不断更行迭代。

## 项目基金

本文系 2023 年教育部高校国别和区域研究备案中心四川师范大学日韩研究院资助项目“韩国留学生汉语教育研究发展脉络及展望”阶段性成果(项目编号 2023RHYB002)。

## 参考文献

- [1] 张蔚磊, 李宇明. 区域国别研究, 语言先行[N]. 中国社会科学报, 2022-10-11(008).
- [2] 吴悦, 李朝旭. 中国空间隐喻研究现状与发展趋势——基于 CiteSpace 的知识图谱分析[J]. 心理学探新, 2020, 40(4): 302-308+384.
- [3] 柳杉杉. 韩国留学生汉语学习动机调查与教学对策[D]: [硕士学位论文]. 大连: 辽宁师范大学, 2015.
- [4] 林竹青. 韩国职业高中学生汉语学习动机研究[D]: [硕士学位论文]. 武汉: 华中师范大学, 2017.
- [5] 丁安琪. 韩国留学生汉语学习动机变化研究[J]. 国际汉语教育, 2015(2): 79-87+202-203.
- [6] 金贵罗. 在沪韩国留学生汉语学习动机和学习策略调查分析[D]: [硕士学位论文]. 上海: 上海师范大学, 2015.
- [7] 王佳慧. 韩国京畿观光高中生汉语语音偏误研究[D]: [硕士学位论文]. 沈阳: 沈阳师范大学, 2017.
- [8] 屠爱萍. 一年制零起点韩国留学生汉语语音偏误分析[D]: [硕士学位论文]. 长沙: 湖南师范大学, 2008.
- [9] 刘玥. 对韩国留学生汉语上声变调偏误的实验语音学分析[D]: [硕士学位论文]. 哈尔滨: 黑龙江大学, 2014.
- [10] 于洁. 韩国留学生汉语时间词语的偏误分析[D]: [硕士学位论文]. 长春: 吉林大学, 2021.
- [11] 朱蕊. 韩国留学生关联词语使用现状调查[J]. 文学教育(上), 2010(12): 144-145.
- [12] 王振来. 韩国留学生学习关联词语的偏误分析[J]. 云南师范大学学报, 2005, 3(3): 14-18.
- [13] 张燕芬, 洪小熙. 韩国留学生学习汉语韵母的难点分析及对策[J]. 安徽理工大学学报(社会科学版), 2012, 14(1): 81-85.
- [14] 文锦兰. 韩国学生语音学习策略对汉语声韵调准确率的影响[D]: [硕士学位论文]. 南京: 南京大学, 2012.
- [15] 宋歌. 韩国留学生汉语声调习得偏误分析及教学策略探讨[D]: [硕士学位论文]. 成都: 四川师范大学, 2015.
- [16] 时伟. 韩国留学生汉语声调偏误分析及纠正对策[D]: [硕士学位论文]. 上海: 上海师范大学, 2015.
- [17] 赵倩. 韩国学生汉字学习情况及教学对策分析[D]: [硕士学位论文]. 西安: 西北大学, 2017.
- [18] 孙斯文. 韩国首尔地区高中汉字教学现状调查及教学对策研究[D]: [硕士学位论文]. 沈阳: 沈阳师范大学, 2012.
- [19] 贺成珍. 韩国留学生使用汉字词偏误分析及教学策略[D]: [硕士学位论文]. 西安: 陕西师范大学, 2015.
- [20] 杨爱姣. 韩国留学生使用汉语成语的偏误分析及教学对策[J]. 长江学术, 2011(2): 135-142.
- [21] 王萍. 惯用语的文化特征及传播效力[J]. 湖北社会科学, 2014(11): 135-140.
- [22] 宫衍英. 韩国留学生书面修辞格的运用情况分析及教学策略[D]: [硕士学位论文]. 济南: 山东大学, 2012.
- [23] 史玲玲. 韩国留学生汉语比喻句偏误分析[D]: [硕士学位论文]. 烟台: 鲁东大学, 2015.
- [24] 黎明宇. 听说读写能力培养之我见[N]. 语言文字报, 2023-01-11(005).
- [25] 宋童. 初级班韩国留学生汉语口语学习策略研究[D]: [硕士学位论文]. 广州: 广东外语外贸大学, 2016.
- [26] 周丹丹. 中级阶段韩国留学生阅读策略调查及教学实验[D]: [硕士学位论文]. 锦州: 渤海大学, 2016.
- [27] 陈桂妍. 语言水平、阅读策略、文章主题熟悉度对韩国留学生阅读理解的影响[D]: [硕士学位论文]. 北京: 北京语言文化大学, 2003.
- [28] 李春红. 留学生汉语初级写作偏误及策略研究[J]. 今日南国(理论创新版), 2010(2): 35-36.
- [29] 孙慧莉. 韩国留学生汉语中介语汉字、词汇系统研究[D]: [博士学位论文]. 南京: 南京师范大学, 2015.

- [30] 元华. 韩国留学生自我介绍文的“中介语篇”分析[J]. 语言文字应用, 2006(S2): 98-101.
- [31] 李晓宇. 渤海大学韩国留学生汉语写作中中介语石化现象调查研究[D]: [硕士学位论文]. 锦州: 渤海大学, 2015.
- [32] 张亚丽. 配价语法理论下汉语情感形容词及对韩教学研究[D]: [硕士学位论文]. 广州: 河北师范大学, 2021.
- [33] 王菲菲. 基于语篇衔接理论的韩国留学生因果连词习得与教学研究[D]: [硕士学位论文]. 大连: 辽宁大学, 2018.
- [34] 王丹阳. 后方法理论在对韩汉语高级综合课中的应用研究[D]: [硕士学位论文]. 大连: 辽宁大学, 2018.
- [35] 梁宇, 刘晶晶, 李诺恩, 李晓露. 内涵式发展之“内涵”: 国际中文教育教学资源建设的维度[J]. 天津师范大学学报(社会科学版), 2023(1): 38-44.